

vždy vkusně oblečena. 5. Bratranec se oženil s Francouzkou.

O p a k o v á n í p ř e d l o ž e k

Přeložte:

I.

1. Nous avons parlé longtemps de la mise en scène de cette pièce de théâtre et du jeu des acteurs. 2. L'étranger s'arrêta devant le pont et le théâtre pour les regarder. 3. Autour du bassin et du terrain de volley-ball on a planté des châtaigniers. 4. Avant d'entrer dans l'atelier et de se mettre au travail, les ouvriers font pointer leurs cartes d'entrée. 5. Ils ont entrepris cette expédition à leurs risques et périls. 6. Marcel a fini ses études à l'école des arts et métiers. 7. On s'étonnait de la petite taille du débardeur et de sa grande force. 8. Le chantier naval se trouve à cinq ou dix minutes d'ici. 9. Le festival de films a lieu à Karlovy Vary, notre ville de bains renommée. 10. A Prague, dans la capitale de notre république, aura lieu cette année le congrès des étudiants. 11. Je réfléchis à un autre problème que celui-ci. 12. Ne comptez ni sur l'un ni sur l'autre.

II.

1. Il reprit un peu de calme et d'assurance en voyant tomber la pluie. Bal.

2. Joseph fut frappé, en marchant derrière elle, de la décision un peu brusque de sa démarche, et de la plénitude souple et robuste de sa taille. Bl.

3. Quelques brillants que fussent les propositions qui lui furent faites par des négociants et des fermiers jaloux de lui donner leurs filles, il voulut rester veuf. Bal.

4. Chaque tombe étale un joli décor de coquilles, de cailloux, de vieux chênets, de vieux cadres, de vieux balustres. Coct.

5. Et quand ils eurent effacé la buée d'un coup de pouce, quand la bière leur apparut, à travers les cannelures du verre, avec son éclatante transparence, son pétilllement musical, sa couleur vigoureuse et ambrée, alors un peu de confiance se fit jour dans le coeur des frères Simler. Bl.